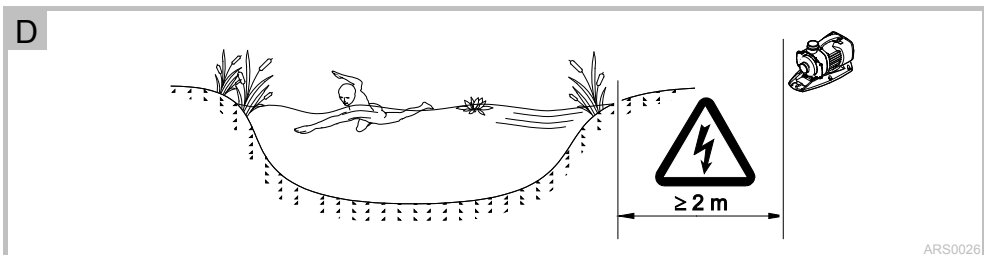
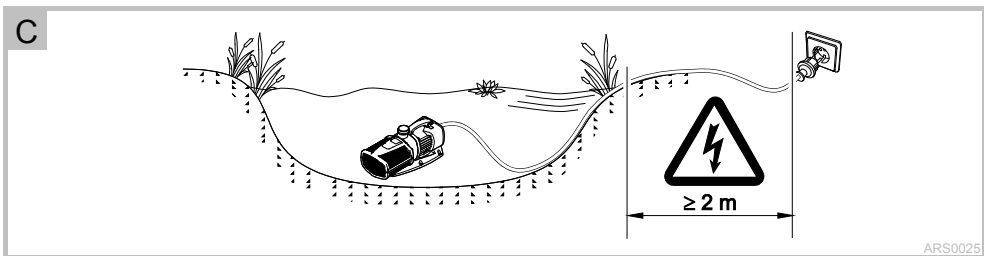
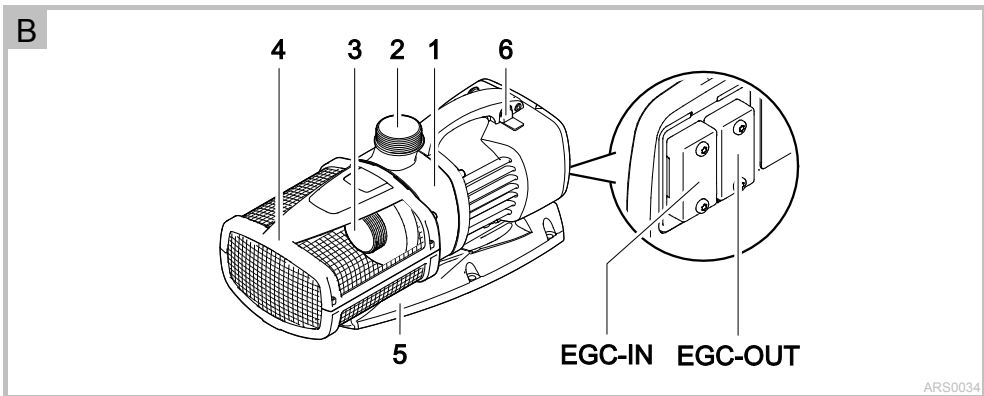
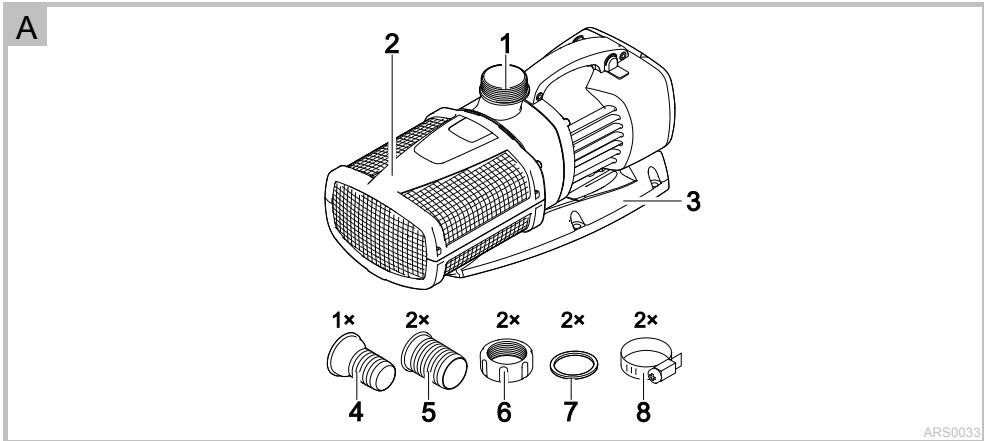




Aquarius Eco Expert 22000/28000/36000/44000

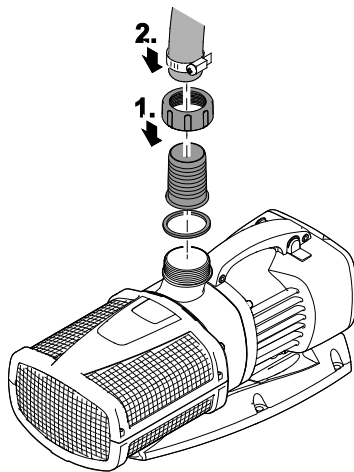
DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书





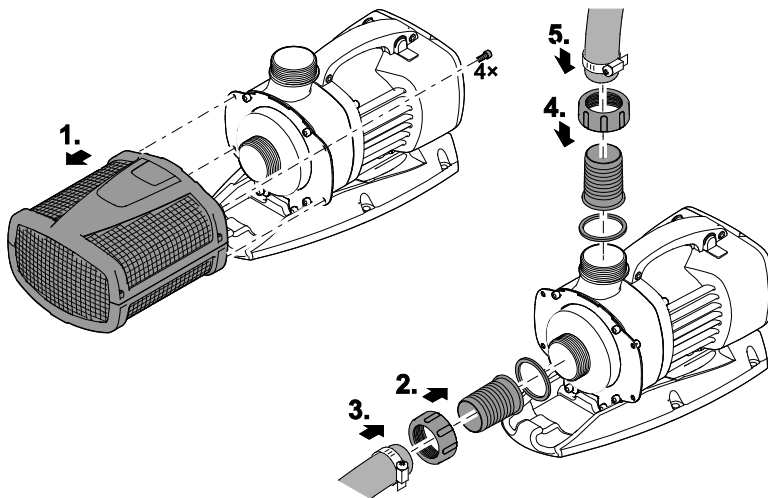


E

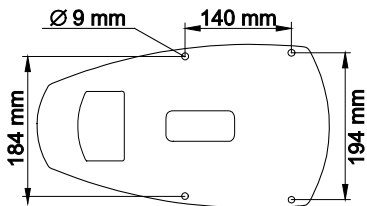


ARS0027

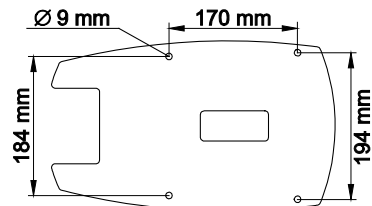
F



6. Aquarius Eco Expert 22000 - 28000



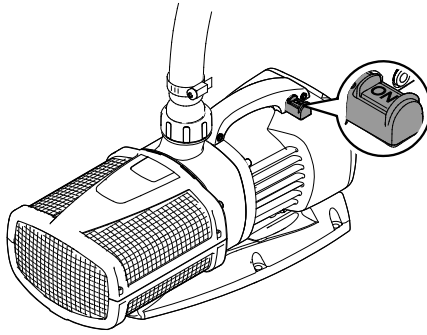
Aquarius Eco Expert 36000 - 40000



ARS0030

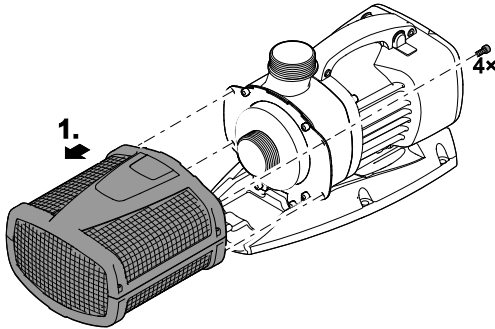


G

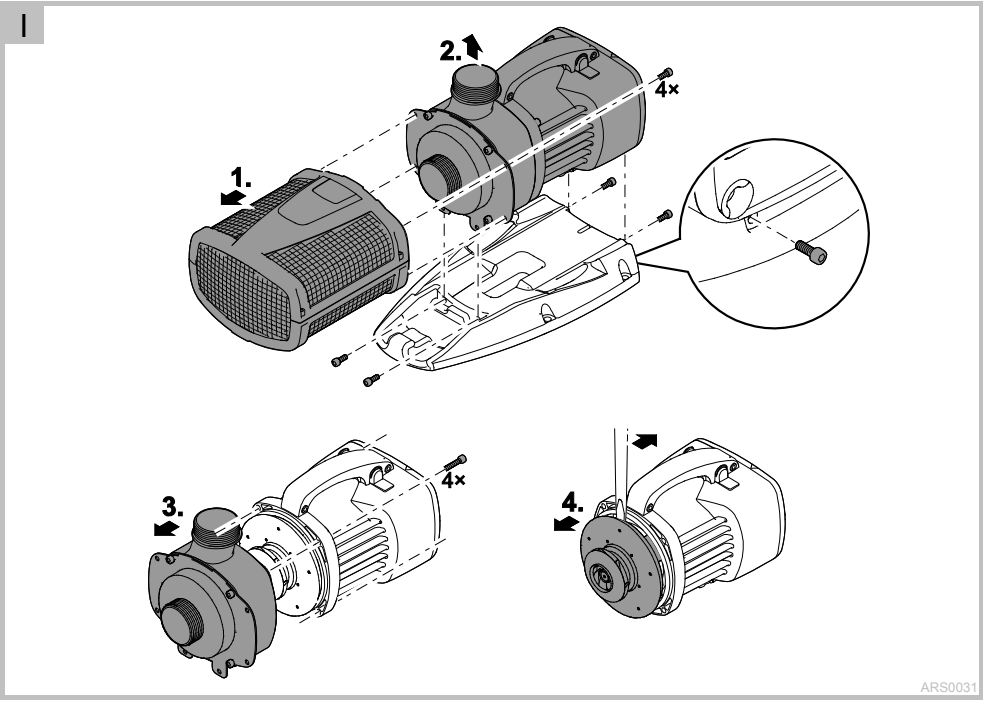


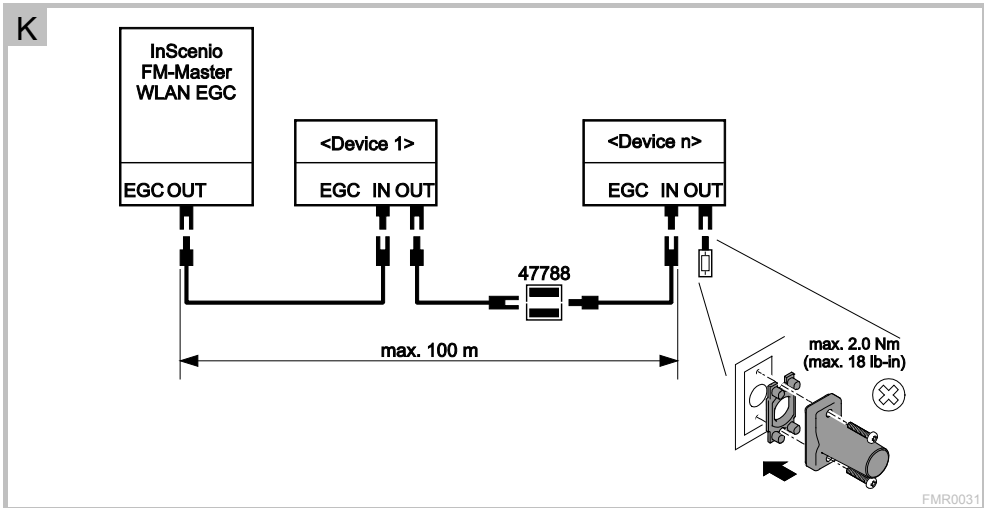
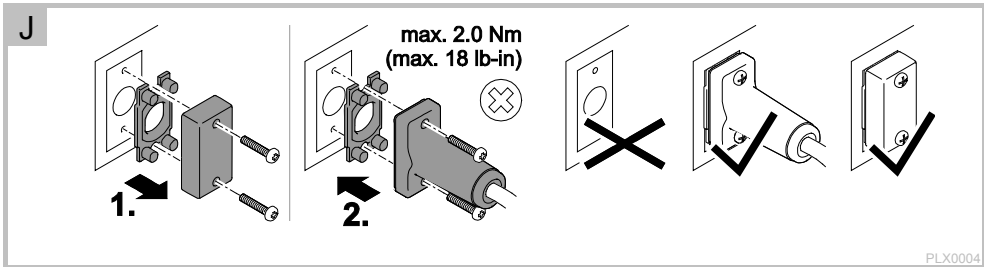
ARS0029

H



ARS0028





Translation of the original Operating Instructions

WARNING

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Possible death or severe injury from electrocution! Before reaching into the water, always disconnect all units in the water that have a voltage of >12 V AC or >30 V DC from the power supply.
- Only operate the unit if no persons are in the water.
- A damaged connection cable cannot be replaced. Dispose of the unit.

Safety information

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

Safe operation

- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pace-makers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep magnets at least 0.2 m away from implanted devices.
- Never operate the unit if an electrical cable is defective!
- Never operate the unit if the housing is defective!
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, if in doubt, the manufacturer.
- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Only open the unit housing or its attendant components if this is explicitly specified in the operating instructions.

Information about this operating manual

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Aquarius Eco Expert 22000/28000/36000/44000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions**Warnings**

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.

**WARNING**

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to death or serious injuries.

**NOTE**

Information for the purpose of clarification or for preventing possible damage to assets or to the environment.

Additional information

- A Reference to a figure, e.g. Fig. A.
- Reference to another section.

Scope of delivery

<input type="checkbox"/> A	Aquarius Eco Expert 22000/28000/36000/44000
1	Filter pump with filter housing
2	Filter housing
3	Stand
4	38 mm (1½ ") hose connector
5	50 mm (2 ") hose connector
6	Union nut 50 mm (2 ") for fastening the hose connector
7	Flat seal 45 × 33 × 3 mm for the hose connector
8	Hose clip 40 ... 60 mm

Product Description

<input type="checkbox"/> B	Aquarius Eco Expert 22000/28000/36000/44000
1	Pump casing
2	Outlet (pressure socket)
3	Inlet (suction socket)
4	Filter housing
5	Stand <ul style="list-style-type: none"> • Ensures secure and stable positioning of the pump. • Can be firmly bolted to the ground.
6	Switch for switching on/switching off the Dynamic Function
EGC IN/OUT	EGC connection <ul style="list-style-type: none"> – Connection for Eco Control or for integration into an EGC network (optional). <p>Important: Moisture at the connections can damage the pump.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Only remove the protection caps for connecting the Connection Cable EGC lines or terminal resistor. – Ensure that the rubber seals are clean and fit exactly. – Replace damaged rubber seals.

Easy Garden Control System (EGC)

This product can communicate with the Easy Garden Control-System (EGC). EGC allows convenient control in the garden and pond via smartphone or tablet, and ensures maximum convenience and reliability. Information about EGC and the possibilities it offers can be found at www.oase-livingwater.com/egc-start.

Dynamic Function

Different values for the pump flow rates are pre-programmed in the pump control system to allow a dynamic fountain pattern with changing heights and diameters. When the Dynamic Function is activated, the pump is continuously controlled with these values.

Intended use

Aquarius Eco Expert 22000/28000/36000/44000, referred to as "unit", may only be used as specified in the following:

- Pumping of normal water for creating fountains.
- Operate in accordance with instructions.
- Operation under observance of the permissible water quality. (→ Water quality)

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the domestic water supply.

Installation and connection



WARNING

Possible death or severe injury from hazardous electrical voltage!

- Prior to reaching into the water, isolate (switch off and disconnect) all units/devices used in the water.
- Isolate the device (disconnect from the power supply) before carrying out any work on it.



WARNING

Death or serious injuries from hazardous electrical voltage due to operation of this unit in a swimming pond.

- Never operate this unit in a swimming pond.



NOTE

If the pump is used for conveying excessively soiled water, the impeller unit will be subject to increased wear and will require earlier replacement.

Remedy:

- Thoroughly clean the pond or pool before installing the pump.
- Install the pump approx. 200 mm above the floor of the pond to avoid excessively soiled water from being drawn into the pump.

The unit is either submerged or set up in a dry location.

The use of the pump is only permitted with observance of the specified water quality. (→ Water quality)

- Pool water or salt water can impair the appearance of the unit. Such impairments are excluded from the guarantee.

Submerged installation of the pump

Adhere to the following conditions for dry installation:

C

- Never operate the pump in a swimming pond.
- Only operate the pump when it is below the water surface level.
- Only operate the pump with the filter basket fitted.
- Ensure that the pump is in a secure and stable position.

Connecting the hose

- Aquarius Eco Expert 22000/28000: On the outlet, use the 50 mm hose connector or the 38 mm hose connector.
- Aquarius Eco Expert 36000/44000: On the outlet, only use the 50 mm hose connector.

How to proceed:

E

1. Screw the stepped hose adapter including union nut and sealing ring to the outlet.
2. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.

Install the unit at a dry place

- Aquarius Eco Expert 22000/28000: Hoses or pipes can be connected at the inlet and outlet. Recommendation:
 - Up to 5 m length: Use 50 mm (2") hose connectors and hoses. (→ Connecting the hose)
 - From 5 m length: Use DN 75 or DN 100 pipes. (→ Connecting the pipe)
- Aquarius Eco Expert 36000/44000: A pipe is connected to the inlet. A hose or a pipe can be connected to the outlet. Recommendation:
 - Up to 5 m length: Use 50 mm (2") hose connectors and hoses. (→ Connecting the hose)
 - From 5 m length: Use DN 75 or DN 100 pipes. (→ Connecting the pipe)

Adhere to the following conditions for dry installation:

- D
 - Swimming pond or pool that may be accessed by people.
 - Install the unit at least 2 m away from the water.
 - Do not expose the unit to direct sunlight.
 - Ensure that the pump is in a secure and stable position.
 - Adhere to the maximum permissible ambient temperature. Ensure forced cooling if necessary. (→ Technical data)

Connecting the hose

How to proceed:

- F
 1. Remove the screws for fastening the filter basket and remove the filter basket.
 2. Screw the hose connector with union nut and seal onto the inlet.
 3. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.
 4. Screw the hose connector with union nut and seal onto the outlet.
 5. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.
 6. Fasten the pump to a suitable base using screws (not included in the scope of delivery).

Connecting the pipe

- Aquarius Eco Expert 22000/28000/36000/44000: To connect the pipes, one PVC transition sleeve each is required. PVC transition sleeves are available in specialised shops.

How to proceed:

- Screw the PVC transition sleeve and seal onto the outlet.
- Attach the PVC transition sleeve to the pipe.

Connecting

As an option, Eco Control can be connected to the pump to control it.

- The control unit Eco Control (47673) is available as an accessory for Eco Expert pumps.
- If the pump is integrated in an EGC network, connecting Eco Control is not possible.

How to proceed:

- J
 1. Remove the protection cap from EGC-IN.
 2. Fit the plug connector of the cable and secure with the two screws (max. 2.0 Nm).
 - Ensure that the rubber seal is clean and fits exactly.
 - Replace the rubber seal if damaged.

Integrating the pump in the EGC network

K

The pump can be integrated in an EGC network. The InScenio FM-Master WLAN EGC and all EGC compatible units are connected with each other via Connection Cable EGC in an EGC network. A terminal resistor has to be fitted to the EGC-OUT of the last EGC compatible unit in order to terminate the network.

- The EGC connection cable is available as an accessory in the lengths 2.5 m (47038), 5 m (47039) and 10 m (47040).
- Ensure the correct connection. (→ Easy Garden Control System (EGC))

How to proceed:

J, K

1. Remove the protection cap from EGC-IN.
2. Fit the plug connector of the EGC connection cable and secure with the two screws (max. 2.0 Nm).
 - Ensure that the rubber seal is clean and fits exactly.
 - Replace the rubber seal if damaged.
3. Remove the protection cap from EGC-OUT, fit the terminal resistor and secure it with the two screws (max. 2.0 Nm) or another EGC compatible unit.
 - No Connection Cable EGC is connected to EGC-OUT on the last unit in the EGC network. The terminal resistor has to be fitted to this EGC-OUT so that the EGC network is correctly terminated.
 - The terminal resistor is included in the delivery scope of the InScenio FM-Master WLAN EGC.



NOTE

The device will be destroyed if water penetrates the EGC sockets.

- Close the EGC sockets with EGC plugs or a protection cap.

Commissioning/start-up



NOTE

Sensitive electrical components. Incorrect connection will destroy the unit.

- Do not connect the unit to a dimmable power supply.

When started up, the pump automatically performs a pre-programmed self-test of approx. two minutes length (**Environmental Function Control (EFC)**). The pump detects if it is running dry / blocked or submerged. The pump switches off automatically after approx. 90 seconds if it runs dry (is blocked). In the event of a malfunction, disconnect the power supply and flood the pump or remove the obstacle. Following this, the unit can be restarted.

Switching on: Connect the unit to the mains. The unit switches on immediately.

Switching off: Disconnect the unit from the mains.

Dynamic Function

How to proceed:

G

- Slide the switch.
 - ON: The function is activated.
 - OFF: The function is deactivated.



NOTE

When the Dynamic Function is activated, the function of the EFC (Environmental Function Control) is limited.

- The unit is not protected from running dry.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start	No mains voltage	<ul style="list-style-type: none"> - Check the mains voltage - Check supply lines
Pump does not deliver	Filter housing clogged	- Clean
	Excessively soiled water	- Clean pump. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.
Insufficient delivered quantity	Impeller unit blocked	- Disconnect the power supply and remove obstacle. Then switch the pump on again.
	Filter housing clogged	- Clean
Pump switches off after a short running period	Excessive loss in the supply lines	<ul style="list-style-type: none"> - Select larger hose diameter - Reduce hose length to reduce frictional loss - Avoid unnecessary connection elements
	Excessively soiled water	- Clean pump. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.
	Water temperature too high	- Note maximum water temperature of +35°C. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.
	Impeller unit blocked	- Disconnect the power supply and remove obstacle. Then switch the pump on again.
	Pump has run dry.	- Flood pump. Fully submerge the unit when operated in the pond.

Maintenance and cleaning



WARNING

Possible death or severe injury from hazardous electrical voltage!

- Prior to reaching into the water, isolate (switch off and disconnect) all units/devices used in the water.
- Isolate the device (disconnect from the power supply) before carrying out any work on it.

Cleaning the unit



NOTE

Recommendation regarding cleaning:

- Clean the unit as required but at least twice a year.
- When cleaning the pump, pay particular attention to the cleaning of the impeller unit and pump housing.
- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as they could attack the housing or impair the function of the unit.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

How to proceed:

H

1. Remove the screws for fastening the filter basket and remove the filter basket.
2. Clean all parts.
 - Use a soft brush.
 - Rinse parts in clean water.
3. Reassemble the unit in the reverse order.

Replacing the impeller unit



NOTE

The impeller unit is guided in the motor block by a bearing. This bearing is a wear part and should be changed at the same time as the impeller unit.

- Changing the bearing requires specialist knowledge and tools. Have the bearing changed by your OASE specialist dealer or send the pump to OASE.



NOTE

The impeller unit contains strong magnets that attract magnetic particles (e.g. iron filings).

- All particles must be removed from the impeller unit before reassembly. Any remaining particles can cause irreparable damage to the impeller unit and motor block.

Prerequisite:

- The pipes/hoses at the inlet and outlet are removed.

How to proceed:

I

1. Remove the screws for fastening the filter basket and remove the filter basket.
2. Remove the screws for fastening the stand and remove the stand.
3. Remove the four screws and take off the pump casing.
4. Pull out the impeller unit and replace if necessary.
 - Use a wide-blade screwdriver to carefully lever out the impeller unit if necessary.
5. Reassemble the unit in the reverse order.

Wear parts

- Impeller unit
- Bearing in the motor block

Storage/overwintering

The unit is frost resistant to minus 20 °C. Should you store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store immersed in water or filled with water. Do not immerse the power plug in water!

- Bearing in the motor block

Repair

Repair is not possible in the following cases. The pump has to be replaced.

- If there is no replacement part approved by OASE for a defective component.
- If an electric cable permanently connected to the pump becomes damaged or is shortened.

Disposal



NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

Spare parts

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit.

Please visit our website for spare parts drawings and spare parts.







www.oase-livingwater.com/spareparts

DE	Typ	Anschlussspannung	Leistungsaufnahme	Eingang	Ausgang	Kabellänge	Abmessungen	Gewicht
EN	Type	Mains voltage	Power consumption	input	output	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Type	Tension de raccordement	Puissance absorbée	arrivée	sortie	Longueur de câble	Dimensions	Poids
NL	Type	Aansluitspanning	Vermogensopname	input	output	Kabellengte	Afmetingen	Gewicht
ES	Tipo	Tensión de conexión	Consumo de potencia	Entrada	Salida	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
PT	Tipo	Tensão de conexão	Potência absorvida	Entrada	Saída	Comprimento do cabo	Dimensões	Peso
IT	Tipo	Tensione di attacco	Potenza assorbita	entrata	uscita	Lunghezza cavo	Dimensioni	Peso
DA	Type	Tilslutningsspænding	Effektorbrug	indgang	udgang	Ledningslængde	Dimensioner	Vægt
NO	Type	Nettspenning	Effektforbruk	inngang	utgang	Kabellengde	Mål	Vekt
SV	Typ	Anslutningsspänning	Effekt	ingång	utgång	Kabellängd	Mått	Vikt
FI	Tyyppi	Verkköjännite	Ottoteho	Sisääntulo	Ulostulo	Kaapelin pituus	Mitat	Paino
HU	Típus	Csatlakoztatási feszültség	Teljesítményfelvétel	bemenet	kimenet	Kábelhossz	Méreték	Súly
PL	Typ	Napięcie przyłączeniowe	Pobór mocy	wlot	wylot	Długość kabla	Wymiary	Ciężar
CS	Typ	Připojovací napětí	Příkon	Vstup	Výstup	Délka kabelu	Rozměry	Hmotnost
SK	Typ	Napájacie napätie	Prikon	Vstup	Výstup	Dĺžka kábla	Rozmery	Hmotnosť
SL	Tip	Priključna napetost	Poraba moči	vstop	iztok	Dolžina kabla	Dimenzije	Teža
HR	Tip	Priključni napon	Potrošnja energije	Ulaz prilagodnih priključaka crijeva	izlaz prilagodnih priključaka crijeva	Duljina kabela	Dimenzije	Masa
RO	Tip	Tensiune de conexiune	Putere consumată	Intrare	ieşire	Lungime cablu	Dimensiuni	Masă
BG	Тип	Напрежение в точката на свързване	Потребявана мощност	вход	изход	Дължина на кабелите	Размери	Тегло
UK	Тип	Напруга мережі живлення	Споживання електроенергії	Вхід	вихід	Довжина кабелю	Розміри	Вага
RU	Тип	Напряжение питающей сети	Потребление мощности	вход,	выход	Длина кабеля	Размеры	Вес
CN	型号	输入电压	功耗	入口	出口	电缆长度	尺寸	重量
Aquarius Eco Expert	22000	220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	350 W	Ø50 mm (2")	Ø50 mm (2")	10 m	490 × 215 × 235 mm	12 kg
	28000		440 W	Ø50 mm (2")	Ø50 mm (2")			
	36000		550 W	Ø63 mm (2½")	Ø50 mm (2")		540 × 225 × 250 mm	16.5 kg
	44000		700 W	Ø63 mm (2½")	Ø50 mm (2")			

DE	Typ	Getauchte Aufstellung: Zulässiger Wassertemperaturbereich	Trockenaufstellung: Max. zulässige Umgebungstemperatur bei natürlicher Konvektion	Trockenaufstellung: Max. zulässige Umgebungstemperatur bei Zwangskühlung	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe
EN	Type	Submerged installation: Permissible water temperature range	Dry installation: Max. permissible ambient temperature with natural convection	Dry installation: Max. permissible ambient temperature with forced cooling	Flow rate	Head height	Immersion depth
FR	Type	Installation en immersion : plage de température d'eau admissible	Installation à sec : température ambiante maximale admissible lors d'une convection naturelle	Installation à sec : température ambiante maximale admissible lors d'un refroidissement forcé	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion
NL	Type	Ondergedompelde opstelling: Toelaatbare watertemperatuurbereik	Droge opstelling: Maximale toegestane omgevingstemperatuur bij natuurlijke convectie	Droge opstelling: Maximale toegestane omgevingstemperatuur bij geforceerde koeling	Pompcapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte
ES	Tipo	Emplazamiento bajo agua: Gama de temperatura permisible del agua	Emplazamiento en seco: Temperatura ambiente máxima permisible en caso de convección natural	Emplazamiento en seco: Temperatura ambiente máxima permisible en caso de enfriamiento forzado	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión
PT	Tipo	Operação dentro da água Temperaturas permitidas da água	Colocação fora da água: Temperatura ambiente maximamente permitida, com convecção natural	Colocação fora da água: Temperatura ambiente maximamente permitida, com refrigeração forçada	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão
IT	Tipo	Installazione sott'acqua: Intervallo di temperatura ammissibile dell'acqua	Installazione a secco: Temperatura ambiente max. ammissibile con convezione naturale	Installazione a secco: Temperatura ambiente max. ammissibile con raffreddamento forzato	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione
DA	Type	Nedsænket opstilling: Tilladt vandtemperaturområde	Tør opstilling: Maks. tilladt omgivelsestemperatur ved naturlig konvektion	Tør opstilling: Maks. tilladt omgivelsestemperatur ved tvungen køling	Transportkapacitet	Vandsøjle	Bassindybde
NO	Type	Nedsenket oppstilling: Tillatt vanntemperaturområde	Tørr montering: Maks. tillatt omgivelsestemperatur ved naturlig konveksjon	Tørr montering: Maks. tillatt omgivelsestemperatur ved tvångskjøling	Kapasitet	Vannsoyle	Nedsenkingsdybde
SV	Typ	Installation i vatten: Tillåtet vattentemperaturintervall	Installation på torr plats: Max. tillåten omgivningstemperatur vid naturlig konvektion	Installation på torr plats: Max. omgivningstemperatur vid tvångskylning	Matningsprestanda	Vattenpelare	Doppningsdjup
FI	Tyyppi	Uppoasennus: Sallittu veden lämpötila-alue	Kuiva-asennus: Ympäristön suurin sallittu lämpötila luonnollisessa konvektiossa	Kuiva-asennus: Ympäristön suurin sallittu lämpötila pakkojäähdytyksessä	Syöttöteho	Vesipylväs	Uputussyvyys
HU	Típus	Felállítás vízbe merítve: Megengedett vízhőmérséklet-tartomány	Felállítás szárazon: Max. megengedett környezeti hőmérséklet természetes konvekció esetén	Felállítás szárazon: Max. megengedett környezeti hőmérséklet kényszerhűtés esetén	Szállítási teljesítmény	Vizoszlop	Merülési mélység
PL	Typ	Ustawienie w sposób zanurzony w stawie: Dozwolony zakres temperatury wody	Ustawienie w miejscu suchym /nie w wodzie!/: Max. dopuszczalna temperatura otoczenia przy naturalnej konwekcji	Ustawienie w miejscu suchym /nie w wodzie!/: Max. dopuszczalna temperatura otoczenia przy chłodzeniu wymuszonym	Wydajność pompowania	Stup wody	Głębokość zanurzenia

CS	Typ	Instalace s ponořením Přípustné teplotní rozmezí vody	Instalace v suchu: Max. přípustná okolní teplota u přirozené konvekce	Instalace v suchu: Max. přípustná okolní teplota u vynuceného chlazení	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření
SK	Typ	Inštalácia vo vode: Pripustný rozsah teploty vody	Inštalácia na suchu: Max. prípustná teplota okolia pri prirodzenom prúde tepla	Inštalácia na suchu: Max. prípustná teplota okolia pri nútenom chladení	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia
SL	Tip	Postavitve v vodi: Dovoljeno temperaturno območje vode	Postavitve na suhem mestu: Najv. dovoljena temperatura okolice pri naravni konvekciji	Postavitve na suhem mestu: Najv. dovoljena temperatura okolice pri prisilnem hlajenju	Črplana zmogljivost	Vodni steber	Potopna globina
HR	Tip	Uronjeno postavljanje: Dopušteni raspon temperature vode	Postavljanje na suho mjesto: Maks. dopuštena okolna tem- peratura pri prirodnoj konvek- ciji	Postavljanje na suho mjesto: Maks. dopuštena okolna tem- peratura pri prisilnom hlajenju	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja
RO	Tip	Instalare scufundată: Domeniul admis de temperatură a apei	Instalare uscată: Temperatura maximă admisă a mediului ambiant în cazul convecției naturale	Instalare uscată: Temperatura maximă admisă a mediului ambiant în cazul răcirii forțate	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de imer- sie
BG	Тип	Потопен монтаж: Допустим диапазон на температурата на водата	Монтаж на сухо: Макс. допустима темпера- тура на околната среда при естествена конвекция	Монтаж на сухо: Макс. допустима темпера- тура на околната среда при принудително охлаждане	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потопяне
UK	Тип	Встановлення у воді Допустимий діапазон температури води	Наземне встановлення Максимально допустима температура навколишнього середовища при природній конвекції	Наземне встановлення Максимально допустима температура навколишнього середовища при примусо- вому охолодженні	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина зану- рення
RU	Тип	Установка с погружением Допустимый диапазон температуры воды	Установка в сухом месте Макс. допустимая темпера- тура окружающей среды при естественной циркуляции воздуха	Установка в сухом месте Макс. допустимая темпера- тура окружающей среды при принудительной циркуляции воздуха	Производитель- ность	Водяной столб	Глубина погруже- ния
CN	型号	浸入水下安装: 允许的水温范围	水外放置: 自然对流时的最高许可环境温 度	水外放置: 强制冷却时的最高许可环境温 度	输送能力	水柱	潜水深度
Aquarius Eco Expert	22000	+4 ... +35 °C	+30 °C	+40 °C	≤22000 l/h	9.6 m	≤ 4 m
	28000	+4 ... +35 °C	+30 °C	+40 °C	≤28000 l/h	10 m	
	36000	+4 ... +35 °C	+30 °C	+40 °C	≤36000 l/h	10.2 m	
	44000	+4 ... +35 °C	+30 °C	+40 °C	≤44000 l/h	10.5 m	

DE	Empfohlene Wasserwerte	ph-Wert	Härte	Freies Chlor	Chloridgehalt	Salzgehalt	Gesamttrockenrückstand	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Hardness	Free chlorine	Chloride content	Salt content	Overall dry residue	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté	Chlore libre	Teneur en chlorure	Teneur en sel	Résidu sec total	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	pH-waarde	Hardheid	Vrij chloor	Chlorideniveau	Zoutgehalte	Totaal droog residu	Temperatuur
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza	Cloro libre	Contenido de cloruro	Contenido de sal	Residuo seco total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor ph	Dureza	Cloro livre	Teor de cloreto	Teor de sais	Total de residuo seco	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore ph	Durezza	Cloro libero	Contenuto di cloruro	Contenuto di sale	Residuo secco complessivo	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	ph-værdi	Hårdhed	Frit klor	Kloridindhold	Saltindhold	Total tør rest	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Hardhet	Fritt klor	Kloridinnhold	Saltinnhold	Total tørkerest	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	ph-värde	Hårdhet	Fritt klor	Kloridhalt	Salthalt	Total torr rest	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	ph-arvo	Kovuus	Vapaa kloori	Kloridipitoisuus	Suolapitoisuus	Kuivajäännösten kokonaismäärä	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	ph-érték	Keménység	Szabad klór	Klorid tartalom	Sótartalom	Teljes visszamaradó szárazanyag	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość	Chlor wolny	Zawartość chlorków	Zawartość soli	Sucha pozostałość	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Tvrđost	Volný chlor	Obsah chloridu	Obsah soli	Celková odparka	Teplota
SK	Odporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Tvrđost	Volný chlór	Obsah chloridu	Obsah soli	Celková sušina	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH-vrednost	Trdota	Prosti klor	Vsebnost klorida	Vsebnost soli	Celotni suhi ostanek	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Tvrdoća	Slobodni klor	Udio klor	Udio soli	Ukupan suhi ostatak	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare ph	Duritate	Clor liber	Conținut de cloruri	Conținut de sare	Total resturi uscate	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	ph-стойност	Твърдост	Свободен хлор	Хлоридно съдържание	Съдържание на сол	Общ сух остатък	Температура
UK	Рекомендований вміст води	ph-показник	Жорсткість	Вільний хлор	Вміст хлоридів	Вміст солі	Загальний сухий залишок	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение ph	Жёсткость	Свободный хлор	Содержание хлоридов	Содержание солей	Общий сухой остаток	Температура
CN	建议水当量值	ph 值	硬度	游离氯	氯含量	盐含量	总蒸发残留	温度
Freshwater		6.8 ... 8.5	8 DH ... 15 DH	<0.3 mg/l	<250 mg/l	<0.4 %	<50 mg/l	4 °C ... 35 °C
Poolwater		7.2 ... 8.3	8 DH ... 15 DH	<0.6 mg/l	<250 mg/l	<0.4 %	<50 mg/l	4 °C ... 30 °C
Saltwater		7.2 ... 8.5	20 DH ... 30 DH	<0.3 mg/l	<22000 mg/l	<4.0 %	<50 mg/l	4 °C ... 28 °C

	IP 68 			
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Damtät. Vattentät till 4 m djup	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållsso-porna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyyteen asti.	Suojattava suoralla auringonvaloilta.	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portómitett. Vízálló 4 m-es mélységig	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkownika!
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtete Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzajte skupaj z gospodinj-skimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м	Да се пазят от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовими сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 4 м	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。防水水深至 4 米	防止阳光直射。	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



50171/12-17